



PDF ONLINE
parkside-diy.com

LASER-ENTFERNUNGSMESSER PLEMP 75 A1

(DE) (AT) (CH)

LASER-ENTFERNUNGSMESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

TÉLÉMÈTRE LASER

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

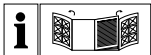
(IT) (CH)

MISURATORE DI DISTANZA LASER

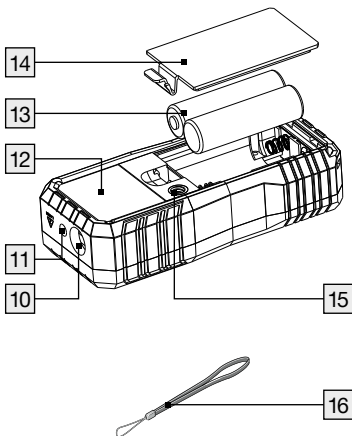
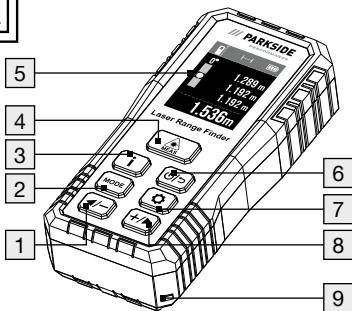
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 470757_2407

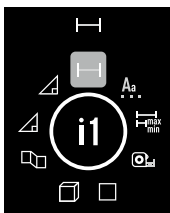
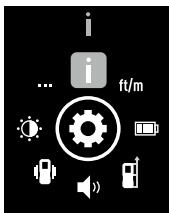
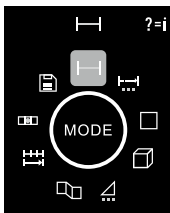
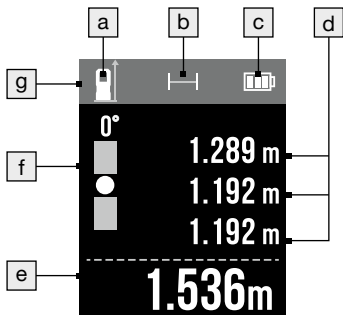
(DE) (AT) (CH)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	49
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	91

A

B



Legende der verwendeten

Piktogramme Seite 7

Einleitung Seite 9

Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 10

Teilebeschreibung Seite 10

Lieferumfang Seite 11

Technische Daten..... Seite 11

Allgemeine Sicherheitshinweise... Seite 13

Sicherheitshinweise für

Batterien/Akkus..... Seite 19

Vor der Inbetriebnahme Seite 25

Inbetriebnahme..... Seite 25

Batterien einsetzen/austauschen..... Seite 25

Ein-/Ausschalten Seite 26

Referenzpegel auswählen Seite 27

Menü Grundeinstellungen..... Seite 27

Schnellzugriffseinstellung..... Seite 28

Horizontale Kalibrierung..... Seite 28

Messfunktionen Seite 29

Messfunktion auswählen/ändern Seite 29

Hilfe-Funktion..... Seite 30

Länge (Entfernung) messen Seite 30

Dauermessung Seite 30

Flächenmessung Seite 32

Volumenmessung Seite 32

Indirekte Abstandsmessung Seite 33

Wandflächenmessung..... Seite 35

Absteckfunktion	Seite 36
Neigungsmessung/Digitale	
Wasserwaage.....	Seite 37
Speicherfunktion	Seite 38
Speicherwerte löschen	Seite 39
Addieren/Subtrahieren	Seite 39
Fehler, Störungen & Fehlerbehebung.....	Seite 40
Wartung und Reinigung.....	Seite 41
Lagerung.....	Seite 42
Entsorgung.....	Seite 42
Garantie.....	Seite 45
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 46
Service	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Legende der verwendeten Piktogramme

α

Alpha: Winkel



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser PLEMP 75 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Laser-Entfernungsmesser eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Das Produkt hat die Schutzart IP65 und kann daher für kurze Zeit im Freien in trockenen (nicht nassen) und staubfreien Bereichen verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A+B)

Laser-Entfernungsmesser:

- 1 Minus-Taste 
- 2 MODE-Taste 
- 3 Informations-Taste 
- 4 MEAS-Taste 
- 5 Display
- 6 Ein-/Aus-Taste 
- 7 Grundeinstellungs-Taste 
- 8 Plus-Taste 
- 9 Halterung für Trageriemen
- 10 Empfangslinse
- 11 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 12 Rating-Label
- 13 Batterie
- 14 Batteriefachabdeckung

- 15 ¼"-Stativgewinde
- 16 Trageriemen

Display:

- a Referenzpegel der Messung
- b Messfunktionsanzeige
- c Batterieanzeige
- d Messwert (Messwertzeile)
- e Aktueller Messwert (Ergebniszeile)
- f Neigungswinkelanzeige
- g Status

● Lieferumfang

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Laser-Entfernungsmesser | 1 Gürteltasche |
| 2 1,5V-Batterien LR6 (AA) | 1 Trageriemen |
| | 1 Bedienungsanleitung |

● Technische Daten

Maximaler Messbereich: 0,05-75m*
(Messung von Oberseite)
0,17-75m*
(Messung von Unterseite)

Reaktionszeit der Messung:	ca. 0,5 Sekunden
Messgenauigkeit:	± 1,5mm*
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Laserklasse:	Klasse 2
Lasertyp:	500-540nm, 1 mW
Historienspeicher:	250 Sätze

Betriebstemperatur:	0°C–+40°C
Lagertemperatur:	-10°C–+60°C
Schutzart:	IP65 (Schutz vor Spritzwasser)
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Gewicht:	104 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	119 x 54 x 30mm
Verschmutzungsgrad:	2
Höhe:	< 2000 m über dem Meeresspiegel

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von +/- 0,05 mm/m zu rechnen. Bei ungünstigen Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet, und auch die Reaktionszeit der Messung könnte länger sein.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr

besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

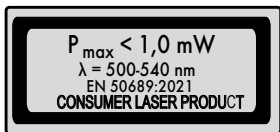
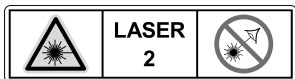
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



 **WARNUNG!**

Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT IN
DEN STRAHL BLICKEN!
LASER-KLASSE 2!**

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
-  **WARNING!**
Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition
führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im

Falle eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONS-GEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRA-

GEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in

diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **5**.

● **Inbetriebnahme**

● **Batterien einsetzen/austauschen**

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display **5** erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln. Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **14**, indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien **13** aus dem Batteriefach, falls notwendig. Legen Sie die (neuen) Batterien ein.
Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **14**.

● Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie kurz die Taste  **6**, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie anschließend kurz die Taste  **4**, um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste  **4**, um die Messung zu starten.
- Sobald der Messvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich der Laserstrahl aus. Für eine weitere Messung wiederholen Sie diesen Vorgang.
- Halten Sie die Taste  **6** 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Display **5** erlischt, um das Produkt auszuschalten.
- Beim ersten Einschalten befindet sich das Messgerät in der Längenmessfunktion. Bei jedem weiteren Einschalten befindet sich das Messgerät in der zuletzt verwendeten Messfunktion. Um eine andere Messfunktion auszuwählen, drücken Sie die Taste  **2**, um das Funktionsmenü aufzurufen. Drücken Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8**, um die gewünschte Messfunktion auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste  **4**, um die Auswahl zu bestätigen.
- Wenn fünf Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

● Referenzpegel auswählen

Sie können für die Messung zwischen verschiedenen Referenzpegeln wählen:



die Hinterkante des Messgeräts
(z. B. beim Anlegen an Wände)



die Mitte des Stativgewindes
(z. B. für Stativmessungen)



die Vorderkante des Messgeräts
(z. B. bei Messungen von einer Tischkante aus)

● Menü Grundeinstellungen

Im Menü „Grundeinstellungen“ finden Sie die folgenden Grundeinstellungen:



Referenzpegel ändern



Audiosignal ein- und ausschalten



Vibration ein- und ausschalten



Display-Helligkeit einstellen



Batteriesparmodus ein- und ausschalten



Maßeinheit ändern



Schnellzugriffseinstellungen



Allgemeine Einstellung



Speicher löschen (alle Messwerte können gelöscht werden)



Werks-Reset (alle Einstellungen werden auf die ursprüngliche Version zurückgesetzt)



Horizontale Kalibrierung

- ☐ Drücken Sie die Taste  **7**, um das Menü „Grundeinstellungen“ zu öffnen.

- Wählen Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Einstellung.
- Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4**.
- Um das Menü „Grundeinstellungen“ zu verlassen, drücken Sie die Taste  **6**.

● **Schnellzugriffseinstellung**

- Sie können die Favoritenfunktion als Schnellzugriff einrichten, indem Sie im Menü „Grundeinstellungen“ **1** auswählen.
- Um die Auswahl zu ändern, drücken Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8**.
- Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4**.
- Um das Menü „Grundeinstellungen“ zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste  **6**.
- Drücken Sie die Taste  **3**, um direkt zur ausgewählten Funktion zu gelangen.

● **Horizontale Kalibrierung (siehe Abb. C)**

Wählen Sie in der allgemeinen Einstellung  das Symbol  aus. Legen Sie das Produkt auf eine flache Oberfläche, drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Drehen Sie dann das Produkt um 180 Grad im Uhrzeigersinn und drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Nehmen Sie anschließend die linke Seite als die Referenzoberfläche und drücken Sie die Taste  **4**, um zu bestätigen. Drehen Sie dann das Produkt um 180 Grad im Uhrzeigersinn und drücken Sie die Taste

 **4**, um zu bestätigen. Die horizontale Kalibrierung ist abgeschlossen.

● **Messfunktionen**

● **Messfunktion auswählen/ändern**

Die folgenden Funktionen finden Sie im Menü „Funktionen“:

-  Längenmessung
-  Dauermessung
 -  Min/Max
 -  Große Zahl
 -  Maßband
-  Flächenmessung
-  Volumenmessung
-  Indirekte Abstandsmessung
 -  Indirekte Höhenmessung
 -  Doppelte indirekte Höhenmessung
 -  Indirekte Längenmessung
-  Wandflächenmessung
-  Absteckfunktion
-  Neigungsmessung/Digitalwasserwaage
-  Speicherfunktion

- ☐ Drücken Sie die Taste  **2**, um das Menü „Funktionen“ zu öffnen.
- ☐ Wählen Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Messfunktion aus.
- ☐ Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste  **4** oder die Taste  **6**.

● Hilfe-Funktion

Drücken Sie im Menü „Funktionen“ die Taste  , um die Hilfe-Funktion zu aktivieren, die das spezifische Verfahren für die ausgewählte Messfunktion anzeigt: Drücken Sie die Taste  , um mit jedem Schritt fortzufahren und zurück zum letzten Schritt zu gehen; mit der Taste   können Sie zum letzten Schritt zurückkehren.

Hinweis: Die „Hilfe-Funktion“ kann nur aktiviert werden, wenn „i=?“ in der rechten oberen Ecke des Displays  angezeigt wird.

● Länge (Entfernung) messen

- ☐ Drücken Sie bei der Distanzmessung kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- ☐ Drücken Sie die Taste  , um die Messung zu starten. Der gemessene Wert wird in der Ergebniszeile am unteren Rand des Displays  angezeigt.
- ☐ Werden mehrere Längenmessungen hintereinander durchgeführt, werden die Ergebnisse der letzten Messungen in den Messwertzeilen angezeigt. Der letzte Messwert steht unten in der Anzeige, der vorletzte Messwert steht darüber usw.

● Dauermessung

Bei der Dauermessung  wird der Messwert ständig aktualisiert. Sie können sich z. B. in einem gewünschten Abstand von einer Wand entfernen und dabei jederzeit den aktuellen Abstand ablesen.

Für die Dauermessung stehen drei Funktionen zur Verfügung, bei denen der Messwert im Display  jeweils unterschiedlich dargestellt wird:

1) Min/Max : Der kleinste und der größte Messwert werden permanent auf dem Display angezeigt.

☐ Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Bewegen Sie das Messgerät, bis die gewünschte Distanz in der Ergebniszeile angezeigt wird. Sie können die Dauermessung durch kurzes Drücken der Taste   unterbrechen.

☐ Drücken Sie die Taste   erneut, um die Dauermessung fortzusetzen.

2) Große Zahlen : Der Messwert wird zur besseren Lesbarkeit in großen Ziffern angezeigt. Drücken Sie die Taste  , die Messung beginnt.

Drücken Sie die Taste  , die Messung stoppt.

3) Maßband : Die Entfernung wird wie bei einem Maßband visuell dargestellt.

Hinweis: Bei der Maßbandfunktion ist die Referenzhöhe die auf dem Display  angezeigte Markierung (siehe Abb. D). Die Bezugsebene ist nicht die Kante des Messgeräts.

☐ Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Bewegen Sie das Messgerät, bis der gewünschte Abstand in der Ergebniszeile angezeigt wird. Sie können die Dauermessung durch kurzes Drücken der Taste   unterbrechen.

- Drücken Sie die Taste   erneut, um die Dauermessung fortzusetzen.
Die Dauermessung schaltet sich nach 1 Minute automatisch ab.

● Flächenmessung

- Drücken Sie im Modus Flächenmessung  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste   erneut, um die erste Messung zu starten, z. B. die Länge eines Raums.
- Drücken Sie die Taste  , um die zweite Messung zu starten, z. B. die Breite eines Raumes.
- Nach Beendigung der zweiten Messung wird die Fläche automatisch berechnet und angezeigt. Das Ergebnis wird in der Ergebniszeile angezeigt. Die einzelnen Messwerte stehen in den Messwertzeilen.

● Volumenmessung

- Drücken Sie im Modus Volumenmessung  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste   erneut, um die erste Messung zu starten, z. B. die Länge eines Raumes.
- Drücken Sie die Taste  , um die zweite Messung zu starten, z. B. die Breite eines Raumes.
- Drücken Sie die Taste  , um die dritte Messung zu starten, z. B. die Höhe eines Raumes.

- Nach Beendigung der dritten Messung wird das Volumen automatisch berechnet und angezeigt. Das Ergebnis wird in der Ergebniszeile angezeigt. Die einzelnen Messwerte stehen in den Messwertzeilen.

● Indirekte Abstandsmessung

a) Indirekte Höhenmessung (siehe Abb. E)

Bei der indirekten Höhenmessung können Sie die Entfernung **X** durch Messung der Distanz **1** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus Winkel und Distanz **1** die gewünschte Höhe **X**. Richtige Ergebnisse werden nur erzielt, wenn der für die jeweilige Messung erforderliche rechte Winkel genau eingehalten wird.

- Wählen Sie die indirekte Höhenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um den Laser einzuschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät auf der gleichen Höhe wie der untere Messpunkt befindet. Neigen Sie dann das Messgerät um die Referenzebene und messen Sie das Liniensegment **1** (während der Messung als blinkende gelbe Linie angezeigt) wie bei der Längenmessung. Nach Abschluss der Messung wird das Ergebnis des angefragten Linienabschnitts **X** in der Ergebniszeile angezeigt, die Messwerte für Linienabschnitt **1** und Winkel **a** werden in der Messwertzeile angezeigt.

b) Doppelte indirekte Höhenmessung (siehe Abb. F)

Bei der doppelten indirekten Höhenmessung  können Sie die Entfernung **X** durch Messung der Distanzen **1** und **2** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus dem Winkel und den Distanzen **1** und **2** die benötigte Höhe **X**.

Für diese Messung wird die Verwendung eines Stativs (nicht im Lieferumfang enthalten) empfohlen.

- ☐ Wählen Sie die doppelte indirekte Höhenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Neigen Sie das Messgerät so, dass der Laser auf den oberen Messpunkt **A** gerichtet ist.
- ☐ Drücken Sie die Taste  , um die Distanz von Linie-1 zu messen. Die gemessene Entfernung von Linie-1 wird in der oberen Zeile angezeigt. Der Laser bleibt eingeschaltet. Neigen Sie nun das Messgerät zum unteren Messpunkt-B. Drücken Sie die Taste  , um den Abstand von Linie-2 und den Winkel zwischen Linie-1 und Linie-2 zu messen.
- ☐ Nach Abschluss der Messung wird die Höhe automatisch berechnet und in der Ergebniszeile  angezeigt. Die Messwerte für Abschnitt **1**, Abschnitt **2** und Winkel stehen in den Messwertzeilen .

Hinweis: Die gemessene Bezugshöhe sollte bei allen Einzelmessungen desselben Messvorgangs exakt an der gleichen Stelle liegen.

c) Indirekte Längenmessung (siehe Abb. G)

Bei der indirekten Längenmessung  können Sie die Entfernung **X** durch Messen der Distanz **1** bestimmen. Das Messgerät errechnet aus Winkel und Abstand **1** die benötigte Länge **X**.

- ☐ Wählen Sie die doppelte indirekte Längenmessung  im Modus der indirekten Distanzmessung . Drücken Sie kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät auf der gleichen Höhe wie der gewünschte Messpunkt befindet und messen Sie Abschnitt **1**. Nach Abschluss der Messung wird die Länge **X** automatisch berechnet und in der Ergebniszeile  angezeigt.
- ☐ Die Messwerte für Abschnitt **1** und Winkel stehen in den Messwertzeilen .

● Wandflächenmessung (siehe Abb. H)

Die Wandflächenmessung  dient dazu, die Summe mehrerer Einzelflächen mit einer gemeinsamen Höhe zu ermitteln. Voraussetzung für eine korrekte Flächenberechnung ist, dass die erste gemessene Länge (z. B. die Deckenhöhe **H**) für alle Teilflächen identisch ist. Im dargestellten Beispiel soll die Gesamtfläche mehrerer Wände, die die gleiche Deckenhöhe **H**, aber unterschiedliche Längen **L** haben, ermittelt werden.

- ☐ Drücken Sie im Wandflächenmessmodus  kurz die Taste  , um den Laser einzuschalten.

- Messen Sie die Deckenhöhe **H** wie bei einer Längenmessung.
- Der Messwert wird in der oberen Messwertzeile **[d]** **H** angezeigt. Der Laser bleibt eingeschaltet. Messen Sie anschließend die Länge **L1** der ersten Wand.
- Die Fläche wird automatisch berechnet und in der Ergebniszeile **[e]** angezeigt. Der letzte Messwert für die Länge ist in der unteren Messwertzeile **[d]** **L** zu finden. Der Laser bleibt eingeschaltet.
- Messen Sie nun die Länge **L2** der zweiten Wand.
- Der in der Messwertzeile **[d]** angezeigte Messwert wird zur Länge **L1** addiert. Die Summe der beiden Längen ist in der mittleren Messwertzeile **[d]** **ΣL** zu finden.
- Sie können eine beliebige Anzahl von Längen **LX** messen, die automatisch addiert und mit der Höhe **H** multipliziert werden.

● Absteckfunktion (siehe Abb. I)

Die Absteckfunktion  misst wiederholt eine bestimmte Länge (Entfernung). Diese Längen können auf eine Fläche übertragen werden, z. B. um Material in gleich lange Stücke zu schneiden oder um Ständerwände im Trockenbau zu montieren. Die minimal einstellbare Länge beträgt 0,1 m und die maximale Länge 75 m. Bei der Absteckfunktion  ist die Bezugsebene die im Display **[5]** angezeigte Markierung. Die Bezugsebene ist nicht die Kante des Messgeräts.

- In der Absteckfunktion  können Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die gewünschte Länge einstellen.
- Halten Sie die Taste  **1** oder die Taste  **8** gedrückt, um die Länge in größeren Schritten zu ändern.
- Drücken Sie die Taste  **4**, um die Absteckfunktion zu starten und sich langsam vom Startpunkt zu entfernen.
- Das Messgerät misst kontinuierlich den Abstand zum Startpunkt. Dabei werden die definierte Länge und der aktuelle Messwert angezeigt. Der untere bzw. obere Pfeil zeigt die kürzeste Entfernung zur nächsten bzw. vorherigen Markierung an.
- Der linke Faktor gibt an, wie oft die definierte Länge bereits erreicht wurde. Die grünen Linien auf beiden Seiten des Displays **5** zeigen an, dass eine Länge für die Markierung erreicht wurde. Orangefarbene Linien und orangefarbener Text zeigen den aktuellen Wert an, wenn die Referenz außerhalb der Anzeige liegt.

● Neigungsmessung/ Digitale Wasserwaage

Die digitale Wasserwaage wird verwendet, um die horizontale oder vertikale Ausrichtung eines Objekts zu überprüfen.

- Um die digitale Wasserwaage zu verwenden, legen Sie das Messgerät mit der Rückseite auf die zu messende Fläche.

- Sie können den gemessenen Wert einfrieren, indem Sie die Taste  **4** drücken, das Symbol  wird in der linken Ecke des Bildschirms angezeigt. Drücken Sie die Taste  **4**, um die Sperre aufzuheben . Die Messung kann erneut gestartet werden.
- Wenn die Neigung fast Null ist (oder weniger als 1°), wird der Ball auf dem Display **5** grün, bei einer Neigung von $1-3^\circ$ orange und bei einer Neigung von mehr als 3° rot gefärbt.

● **Speicherfunktion**

Der Wert oder das Endergebnis jeder abgeschlossenen Messung wird automatisch gespeichert. Die letzten 250 Werte (Messwerte oder Endergebnisse) werden gespeichert. Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Wert überschrieben. Der älteste Wert steht an Position 1 im Speicher, der neueste Wert an Position 250 (bei 250 verfügbaren Speicherwerten).

- Drücken Sie die Taste  **2**, um das Menü „Funktionen“ zu öffnen.
- Wählen Sie mit der Taste  **1** oder der Taste  **8** die Speicherfunktion  aus, um vorwärts bzw. rückwärts auf die gespeicherten Werte zuzugreifen; bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  **4**.
- Im oberen Teil des Displays **5** wird die Nummer des gespeicherten Wertes, im unteren Teil der entsprechende Speicherwert.

● Speicherwerte löschen

- Um den angezeigten Wert zu löschen, drücken Sie die Taste **1** oder die Taste **8**, um die zu löschende Zahl auszuwählen; dann drücken Sie kurz die Taste **6**, um zu sehen. Bestätigen Sie mit der Taste **4**.
- Um alle gespeicherten Werte zu löschen, wählen Sie in den Grundeinstellungen den Menüpunkt „Speicher löschen“.

● Addieren/Subtrahieren

Die Funktionen zum Addieren und Subtrahieren sind nur für Längenmessungen verfügbar. Nach Abschluss der Längenmessung drücken Sie die Taste **1** oder die Taste **8**, um die Additions- und Subtraktionsfunktion aufzurufen.

Der gemessene Wert steigt in den Anzeigebereich **d**, und der abgeschlossene Messwert wird mit der vorherigen Zahlenreihe addiert, was zu dem im Bereich **e** angezeigten Ergebnis führt.

- Drücken Sie die Taste **6**, um die Additions- und Subtraktionsfunktion direkt zu verlassen.

Hinweis: Wenn der zu messende Wert gelb **0** ist, können Sie die Additions-/Subtraktionsfunktion nicht aufrufen oder umschalten.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
	Volumenmessung überschritten (99999)	Messen Sie das Volumen innerhalb des Bereichs.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehler-code	Ursache	Lösung
500	Hardwarefehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung 11 und die Empfangslinse 10 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
-  **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien 13 und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über

den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel Einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das

vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 470757_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 470757_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes

utilisés..... Page 51

Introduction..... Page 53

Utilisation conforme Page 54

Descriptif des pièces Page 54

Contenu de la livraison..... Page 55

Caractéristiques techniques Page 55

Consignes générales

de sécurité..... Page 56

Consignes de sécurité relatives

aux piles/aux piles rechargeables..... Page 63

Avant la mise en service Page 69

Mise en service Page 69

Insertion/remplacement des piles..... Page 69

Mise en marche/arrêt Page 70

Sélectionner le niveau de référence... Page 71

Menu des paramètres de base Page 71

Paramètres d'accès rapide Page 72

Calibration horizontale Page 72

Fonctions de mesure Page 73

Sélectionner/Modifier la fonction

de mesure Page 73

Fonction d'aide Page 73

Mesure de longueur (d'éloignement) ... Page 74

Mesure continue Page 74

Mesure de surface Page 76

Mesure de volume..... Page 76

Mesure de distance indirecte.....	Page 77
Mesure de surface murale	Page 79
Fonction de piquetage	Page 80
Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique.....	Page 82
Fonction mémoire	Page 82
Effacer les valeurs de mémoire.....	Page 83
Additionner/Soustraire	Page 83
Erreurs, dysfonctionnements & dépannage.....	Page 84
Entretien et nettoyage	Page 85
Stockage	Page 85
Mise au rebut.....	Page 86
Garantie.....	Page 87
Faire valoir sa garantie	Page 88
Service après-vente	Page 90

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Risque d'explosion !
	Porter des gants de protection !
	Attention !
	Protégez-vous contre le rayonnement laser !
	Ne jamais regarder directement dans le faisceau laser !
	Les piles sont fournies à la livraison.
	Courant continu/Tension continue
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Légende des pictogrammes utilisés

α

Alpha : angle



À conserver hors de la portée des enfants



Ne pas jeter au feu



Veiller à une insertion correcte



Ne pas déformer/détériorer



Ne pas ouvrir/démonter



Ne pas mélanger des types et des marques différents



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement

Télémètre laser PLEMP 75 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce télémètre à laser est approprié à la mesure d'éloignements, longueurs, hauteurs, distances et au calcul de surfaces et volumes dans des espaces intérieurs. Le produit possède l'indice de protection IP65 et peut donc être utilisé à l'extérieur pendant une courte période dans des zones sèches (non mouillées) et sans poussière. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces (voir Fig. A+B)

Télémètre à laser :

- 1 Touche Moins 
- 2 Touche MODE 
- 3 Touche Information 
- 4 Touche MEAS 
- 5 Écran
- 6 Touche Marche Arrêt 
- 7 Touche des paramètres de base 
- 8 Touche Plus 
- 9 Support pour sangle de transport
- 10 Lentille réceptrice
- 11 Orifice de sortie du rayon laser
- 12 Plaque signalétique
- 13 Pile
- 14 Couvercle du compartiment à piles
- 15 Filetage pour trépied 1/4"
- 16 Sangle de transport

Écran :

- a Niveau de référence de la mesure
- b Indicateur de fonction de mesure
- c Indicateur de pile
- d Valeur de mesure (ligne des valeurs de mesure)
- e Valeur de mesure actuelle (ligne des résultats)
- f Indicateur d'angle d'inclinaison
- g État

● Contenu de la livraison

- 1 télémètre à laser
- 1 sangle de transport
- 2 piles 1,5V LR6 (AA)
- 1 mode d'emploi
- 1 pochette de ceinture

● Caractéristiques techniques

Plage maximale

de mesure : 0,05-75 m* (mesure du côté supérieur)
0,17-75 m* (mesure du côté inférieur)

Temps de réaction

de la mesure : env. 0,5 seconde

Précision de mesure : $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Unités de mesure : m/in/ft/ft + in

Classe de laser : classe 2

Type de laser : 500-540 nm, 1 mW

Mémoire historique : 250 séries

Température de

fonctionnement : 0°C – +40°C

Température de

stockage : -10°C – +60°C

Type de protection :	IP65 (protégé contre les projections d'eau)
Humidité relative de l'air :	90 % max.
Piles :	2 piles 1,5V LR6 (AA)
Poids :	104 g (sans piles)
Dimensions :	119 x 54 x 30 mm
Degré de salissure :	2
Hauteur :	< 2000 m au-dessus du niveau de la mer

*) Dans des conditions favorables, on peut s'attendre à une influence de +/- 0,05 mm/m. Dans des conditions défavorables, comme une forte exposition au soleil, une surface cible mal réfléchissante (surface noire) ou de fortes variations de température, une plus grande déviation est attendue, et le temps de réaction de la mesure pourrait également être plus long.



Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !**
Les matériaux d'emballage (par ex. films plastique ou

polystyrène) ne doivent pas être utilisés pour jouer. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à portée des enfants. Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le faisceau laser.
- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.
- Ne pas exposer le produit à des températures ou variations de température extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture pendant une longue durée.

En cas de fortes variations de température, laissez le produit s'acclimater à la température avant de le mettre en service. Lors de températures ou variations de température extrêmes, la précision du produit peut être altérée.

- Évitez les chocs violents ou la chute du produit.



! AVERTISSEMENT !

Protégez-vous contre le rayonnement laser !



- **PRUDENCE RAYON LASER ! NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU LASER ! CLASSE DE LASER 2 !**
- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser.
- **⚠ AVERTISSEMENT !**
Regarder le faisceau laser au travers d'instruments optiques

(par ex. loupe, verres grossissants, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.

- **ATTENTION !** L'utilisation de dispositifs de commande ou de réglage autres que ceux spécifiés ici, ou l'exécution d'autres procédures, peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.
- N'orientez jamais le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un seul contact

visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**
Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants.
En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une

perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE

PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter

des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon

sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

- Vérifiez la livraison pour vous assurer de son intégralité et de l'absence de dommages visibles.
- Veuillez retirer la totalité des matériaux composant l'emballage du produit.
- Retirez le film de protection de l'écran [5].

● **Mise en service**

● **Insertion/remplacement des piles**

Lorsque le symbole de pile  apparaît pour la première fois sur l'écran [5], quelques mesures peuvent encore être effectuées. Si le symbole de pile déchargée  apparaît, vous devez remplacer les piles. Aucune mesure n'est plus possible.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [14], en appuyant avec précaution sur la languette du couvercle du compartiment à piles.
- Retirez le cas échéant les piles [13] usagées du compartiment à piles. Insérez les piles (nouves).

Respectez la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles.

- Refermez le couvercle du compartiment à piles **14**.

● Mise en marche/arrêt

- Pressez brièvement la touche  **6** pour allumer le produit.
- Pressez ensuite brièvement la touche  **4** pour allumer le laser.
- Pressez la touche  **4** pour lancer la mesure.
- Dès que le processus de mesure est terminé, le faisceau laser s'éteint. Pour effectuer une nouvelle mesure, répétez cette procédure.
- Pour éteindre le produit, maintenez la touche  **6** enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran **5** s'éteigne.
- Lors de la première mise en marche, l'appareil de mesure se trouve dans la fonction de mesure de longueur. Lors de chaque mise en marche suivante, l'appareil se trouve dans la dernière fonction de mesure utilisée. Pour sélectionner une autre fonction de mesure, pressez la touche  **2** pour accéder au menu des fonctions. Pressez la touche  **1** ou la touche  **8** pour sélectionner la fonction de mesure souhaitée. Pressez ensuite la touche  **4** pour confirmer la sélection.
- Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est pressée pendant cinq minutes.

● Sélectionner le niveau de référence

Vous pouvez choisir entre différents niveaux de référence pour la mesure :



le bord arrière de l'appareil de mesure (par exemple, lors de mesures contre des murs)



le centre du filetage pour trépied (par exemple, lors de mesures avec trépied)



le bord avant de l'appareil de mesure (par exemple, lors de mesures depuis le bord d'une table)

● Menu des paramètres de base

Dans le menu «Paramètres de base», vous trouverez les paramètres de base suivants :



Modifier le niveau de référence



Activer/désactiver le signal sonore



Activer/désactiver la vibration



Régler la luminosité de l'écran



Activer/désactiver le mode d'économie d'énergie



Modifier de l'unité de mesure



Paramètres d'accès rapide



Réglages généraux



Effacer la mémoire (toutes les valeurs mesurées peuvent être effacées)



Réinitialisation d'usine (tous les paramètres sont réinitialisés à la version d'origine)



Calibration horizontale

- ☐ Pressez la touche   pour ouvrir le menu «Paramètres de base».

- ❑ Sélectionnez le paramètre souhaité avec la touche  1 ou la touche  8.
- ❑ Pour confirmer une sélection, pressez la touche  4.
- ❑ Pour quitter le menu «Paramètres de base», pressez la touche  6.

● Paramètres d'accès rapide

- ❑ Vous pouvez configurer la fonction des favoris comme accès rapide en sélectionnant  dans le menu «Paramètres de base».
- ❑ Pour modifier la sélection, pressez la touche  1 ou la touche  8.
- ❑ Pour confirmer la sélection, pressez la touche  4.
- ❑ Pour quitter le menu «Paramètres de base», pressez brièvement la touche  6.
- ❑ Pressez la touche  3 pour accéder directement à la fonction sélectionnée.

● Calibration horizontale (voir Fig. C)

Dans les paramètres généraux , sélectionnez le symbole . Placez le produit sur une surface plane, pressez la touche  4 pour confirmer. Tournez ensuite le produit de 180 degrés dans le sens horaire et pressez la touche  4 pour confirmer. Ensuite, prenez le côté gauche comme surface de référence et pressez la touche  4 pour confirmer. Tournez ensuite le produit de 180 degrés dans le sens horaire et pressez la touche  4 pour confirmer. La calibration horizontale est terminée.

● Fonctions de mesure

● Sélectionner/Modifier la fonction de mesure

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu «Fonctions» :

-  Mesure de longueur
-  Mesure continue
 -  Min/Max
 -  Grand chiffre
 -  Mètre ruban
-  Mesure de surface
-  Mesure de volume
-  Mesure de distance indirecte
 -  Mesure de hauteur indirecte
 -  Double mesure de hauteur indirecte
 -  Mesure de longueur indirecte
-  Mesure de surface murale
-  Fonction de piquetage
-  Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique
-  Fonction mémoire

- ☐ Pressez la touche   pour ouvrir le menu «Fonctions».
- ☐ Sélectionnez la fonction de mesure souhaitée avec la touche   ou la touche  .
- ☐ Pour confirmer la sélection, pressez la touche   ou la touche  .

● Fonction d'aide

Pressez la touche   dans le menu «Fonctions» pour activer la fonction d'aide, qui affiche la procédure spécifique pour la fonction de mesure

sélectionnée : Pressez la touche  **1**, pour continuer chaque étape et revenir à l'étape précédente ; la touche  **8** vous permet de revenir à l'étape précédente.

Remarque : La «Fonction d'aide» ne peut être activée que si «i=?» s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran **5**.

● **Mesure de longueur (d'éloignement)**

- ☐ Pressez brièvement la touche  **4** lors de la mesure de distance pour allumer le laser.
- ☐ Pressez la touche  **4** pour lancer la mesure. La valeur mesurée est affichée dans la ligne des résultats en bas de l'écran **5**.
- ☐ Lorsque plusieurs mesures de longueur sont effectuées consécutivement, les résultats des dernières mesures sont affichés dans les lignes des valeurs de mesure. La dernière valeur de mesure se trouve en bas de l'affichage, la valeur de mesure précédente est juste au-dessus, etc.

● **Mesure continue**

Lors de la mesure continue , la valeur de mesure est constamment mise à jour. Par exemple, vous pouvez vous éloigner d'un mur à la distance souhaitée et lire à tout moment l'éloignement actuel. Trois fonctions sont disponibles pour la mesure continue, lors desquelles la valeur de mesure est affichée différemment à l'écran **5** :

1) **Min/Max**  : La plus petite et la plus grande valeur de mesure sont affichées en permanence à l'écran.

- Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Déplacez l'appareil de mesure jusqu'à ce que la distance souhaitée s'affiche dans la ligne des résultats. Vous pouvez interrompre la mesure continue en pressant brièvement la touche  .
- Pressez de nouveau la touche   pour reprendre la mesure continue.

2) **Grands chiffres**  : La valeur de mesure est affichée en grands chiffres pour une meilleure lisibilité.

Pressez la touche  . La mesure commence.

Pressez la touche  . La mesure s'arrête.

3) **Mètre ruban**  : La distance est représentée visuellement comme avec un mètre ruban.

Remarque : Dans la fonction de mètre ruban, la hauteur de référence est le marquage affiché sur l'écran  (voir Fig. D). Le plan de référence n'est pas le bord de l'appareil de mesure.

- Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Déplacez l'appareil de mesure jusqu'à ce que la distance souhaitée s'affiche dans la ligne des résultats. Vous pouvez interrompre la mesure continue en pressant brièvement la touche  .
- Pressez de nouveau la touche   pour reprendre la mesure continue.

La mesure continue est désactivée automatiquement après 1 minute.

● Mesure de surface

- Pressez brièvement la touche   en mode Mesure de surface  pour allumer le laser.
- Pressez de nouveau la touche   pour lancer la première mesure, par ex. la longueur d'une pièce.
- Pressez la touche   pour lancer la deuxième mesure, par ex. la largeur d'une pièce.
- Une fois la deuxième mesure achevée, la surface est automatiquement calculée et affichée. Le résultat est affiché dans la ligne des résultats. Les valeurs de mesure individuelles sont affichées dans les lignes des valeurs de mesure.

● Mesure de volume

- Pressez brièvement la touche   en mode Mesure de volume  pour allumer le laser.
- Pressez de nouveau la touche   pour lancer la première mesure, par ex. la longueur d'une pièce.
- Pressez la touche   pour lancer la deuxième mesure, par ex. la largeur d'une pièce.
- Pressez la touche   pour lancer la troisième mesure, par ex. la hauteur d'une pièce.
- Une fois la troisième mesure achevée, le volume est automatiquement calculé et affiché. Le résultat est affiché dans la ligne des résultats. Les valeurs de mesure individuelles sont affichées dans les lignes des valeurs de mesure.

● Mesure de distance indirecte

a) Mesure de hauteur indirecte (voir Fig. E)

Lors de la mesure indirecte de la hauteur, vous pouvez déterminer la distance **X** en mesurant la distance **1**. L'appareil de mesure calcule la hauteur souhaitée **X** à partir de l'angle et de la distance **1**. Des résultats corrects ne sont obtenus que si l'angle droit nécessaire pour chaque mesure est respecté avec précision.

- ☐ Sélectionnez la mesure indirecte de la hauteur  en mode de mesure indirecte de distance. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser.
- ☐ Assurez-vous que l'appareil de mesure se trouve à la même hauteur que le point de mesure inférieur. Inclinez ensuite l'appareil de mesure par rapport au plan de référence et mesurez le segment de ligne **1** (affiché comme une ligne jaune clignotante pendant la mesure) comme pour la mesure de longueur. Après la mesure, le résultat du segment de ligne demandé **X** s'affichera dans la ligne des résultats, tandis que les valeurs de mesure pour le segment de ligne **1** et l'angle **a** seront affichées dans la ligne des valeurs de mesure.

b) Double mesure de hauteur indirecte (voir Fig. F)

Lors de la double mesure de la hauteur indirecte , vous pouvez déterminer la distance **X** en déterminant les distances **1** et **2**.

L'appareil de mesure calcule la hauteur nécessaire **X** à partir de l'angle et des distances **1** et **2**.

Pour cette mesure, il est recommandé d'utiliser un trépied (non fourni).

- Sélectionnez la double mesure de hauteur indirecte  en mode de mesure de distance indirecte. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Inclinez l'appareil de mesure de manière à ce que le laser soit dirigé vers le point de mesure supérieur **A**.
- Pressez la touche   pour mesurer la distance de la ligne-1. La nouvelle distance mesurée de la ligne-1 apparaît dans la ligne supérieure de l'écran. Le laser reste allumé. Inclinez maintenant l'appareil de mesure vers le point de mesure inférieur -B. Pressez la touche   pour mesurer la distance de la ligne-2 et l'angle entre la ligne-1 et la ligne-2.
- Une fois la mesure terminée, la hauteur sera automatiquement calculée et affichée dans la ligne des résultats . Les valeurs de mesure pour la section **1**, la section **2** et l'angle seront affichées dans les lignes des valeurs de mesure .

Remarque : La hauteur de référence mesurée doit être exactement au même endroit pour toutes les mesures individuelles du même processus de mesure.

c) **Mesure de longueur indirecte** (voir Fig. G)

Lors de la mesure indirecte de la hauteur , vous pouvez déterminer l'éloignement **X** en mesurant la distance **1**. L'appareil de mesure calcule la longueur nécessaire **X** à partir de l'angle et de la distance **1** nécessaire.

- ☐ Sélectionnez la double mesure de longueur indirecte  en mode de mesure de distance indirecte. . Pressez brièvement la touche   pour allumer le laser. Assurez-vous que l'appareil de mesure est à la même hauteur que le point de mesure souhaité et mesurez la section **1**. Une fois la mesure terminée, la longueur **X** sera automatiquement calculée et affichée dans la ligne des résultats .
- ☐ Les valeurs de mesure pour la section **1** et l'angle seront affichées dans les lignes des valeurs de mesure .

● **Mesure de surface murale** (voir Fig. H)

La mesure de surface murale  sert à déterminer la somme de plusieurs surfaces individuelles ayant une hauteur commune. La condition préalable pour un calcul correct de la surface est que la première longueur mesurée (par ex. la hauteur du plafond **H**) soit identique pour toutes les surfaces partielles. Dans l'exemple montré, il s'agit de déterminer la surface totale de plusieurs murs ayant la même hauteur de plafond **H**, mais des longueurs **L** différentes.

- Pressez brièvement la touche  **4** en mode de mesure de surface murale  pour allumer le laser.
- Mesurez la hauteur du plafond **H** comme pour une mesure de longueur.
- La valeur de mesure est affichée dans la ligne des valeurs de mesure supérieure **[d] H**. La laser reste allumé. Mesurez ensuite la longueur **L1** du premier mur.
- La surface sera automatiquement calculée et affichée dans la ligne des résultats **[e]**. La dernière valeur de mesure pour la longueur se trouve dans la ligne des valeurs de mesure inférieure **[d] L**. La laser reste allumé.
- Mesurez à présent la longueur **L2** du deuxième mur.
- La valeur affichée dans la ligne des valeurs de mesure **[d]** est ajoutée à la longueur **L1**. La somme des deux longueurs est affichée dans la ligne des valeurs de mesure intermédiaire **[d] ΣL**.
- Vous pouvez mesurer n'importe quel nombre de longueurs **LX**, qui seront automatiquement additionnées et multipliées par la hauteur **H**.

● Fonction de piquetage (voir Fig. I)

La fonction de piquetage  mesure à répétition une certaine longueur (éloignement). Ces longueurs peuvent être transférées sur une surface, par exemple pour couper un matériau en pièces de même longueur ou pour monter des cloisons

sèches. La longueur minimale réglable est de 0,1 m et la longueur maximale de 75 m. Dans la fonction de piquetage , le plan de référence est la marque affichée à l'écran . Le plan de référence n'est pas le bord de l'appareil de mesure.

- Dans la fonction de piquetage , vous pouvez régler la longueur souhaitée avec la touche   ou la touche  .
- Maintenez la touche   ou la touche   enfoncée pour modifier la longueur par étapes plus grandes.
- Pressez la touche   pour démarrer la fonction de piquetage et vous éloigner lentement du point de départ.
- L'appareil mesure en continu la distance par rapport au point de départ. La longueur définie et la valeur de mesure actuelle sont affichées. La flèche inférieure ou supérieure indique la distance la plus courte vers la marque suivante ou précédente.
- Le facteur gauche indique combien de fois la longueur définie a déjà été atteinte. Les lignes vertes des deux côtés de l'écran  montrent qu'une longueur a été atteinte pour la marque. Les lignes et le texte orange indiquent la valeur actuelle lorsque la référence est en dehors de l'affichage.

● Mesure d'inclinaison/Niveau à bulle numérique

Le niveau à bulle numérique est utilisé pour vérifier l'alignement horizontal ou vertical d'un objet.

- Pour utiliser le niveau à bulle numérique, placez l'appareil avec la face arrière sur la surface à mesurer.
- Vous pouvez figer la valeur mesurée en appuyant sur la touche  [4], le symbole  s'affichera dans le coin gauche de l'écran. Pressez la touche  [4] pour annuler le verrouillage . La mesure peut être redémarrée.
- Lorsque l'inclinaison est presque nulle (ou inférieure à 1°), la boule sur l'écran [5] devient verte, entre 1 et 3°, elle devient orange, et au-delà de 3°, elle devient rouge.

● Fonction mémoire

La valeur ou le résultat final de chaque mesure terminée est automatiquement enregistré. Les 250 dernières valeurs (valeurs de mesure ou résultats finaux) sont conservées. Lorsque la mémoire est pleine, la valeur la plus ancienne est écrasée. La valeur la plus ancienne se trouve à la position 1 de la mémoire, la plus récente à la position 250 (avec 250 valeurs disponibles en mémoire).

- Pressez la touche  [2] pour ouvrir le menu «Fonctions».
- Sélectionnez avec la touche  [1] ou la touche  [8] la fonction mémoire  pour accéder en avant ou en arrière aux valeurs

enregistrées ; confirmez la sélection avec la touche  4.

- Dans la partie supérieure de l'écran 5, le numéro de la valeur enregistrée est affiché, et dans la partie inférieure, la valeur de mémoire correspondante.

● Effacer les valeurs de mémoire

- Pour effacer la valeur affichée, pressez la touche  1 ou la touche  8 afin de sélectionner le nombre à supprimer ; pressez ensuite brièvement la touche  6 pour afficher . Confirmez avec la touche  4.
- Pour effacer toutes les valeurs enregistrées, sélectionnez dans les paramètres de base le point de menu «Effacer la mémoire».

● Additionner/Soustraire

Les fonctions d'addition et de soustraction ne sont disponibles que pour les mesures de longueur.

Après avoir effectué la mesure de longueur, pressez la touche  1 ou la touche  8 pour accéder à la fonction d'addition et de soustraction.

La valeur mesurée s'ajoute dans la zone d'affichage d, et la valeur de mesure précédente est additionnée à la série de chiffres précédente, ce qui donne le résultat affiché dans la zone e.

- Pressez la touche  6 pour quitter directement la fonction d'addition et de soustraction.

Remarque : Si la valeur à mesurer est égale à 0 et affichée en jaune, vous ne pouvez pas activer ou basculer la fonction d'addition/soustraction.

● Erreurs, dysfonctionnements & dépannage

Code d'erreur	Cause	Solution
204	Erreur de calcul	Voir mode d'emploi, répétez les processus.
	Mesure de volume dépassée (99999)	Mesurez le volume à l'intérieur de la plage de mesure.
220	Pile faible	Remplacez les piles ou rechargez-les.
255	Le signal reçu est trop faible ou la durée de mesure est trop longue.	Améliorez la surface réfléchissante (utilisez du papier blanc).
261	Hors de la plage de mesure	Mesurez la distance à l'intérieur de la plage de mesure.
500	Erreur de matériel	Allumez/éteignez le produit. Si le symbole n'apparaît pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur.

● Entretien et nettoyage

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne doit pas pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.
- Nettoyez l'orifice de sortie du rayon laser [11] et la lentille réceptrice [10] à l'aide d'un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !
- N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyeurs attaquant le plastique.
- **⚠ Avertissement !** Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez le produit régulièrement, de préférence après chaque utilisation.

● Stockage

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, retirez les piles [13] et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé d'un ensoleillement direct.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 470757_2407) comme preuve d'achat.

- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels.

Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 470757_2407, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda dei pittogrammi

utilizzati Pagina 93

Introduzione Pagina 95

Utilizzo conforme alla

destinazione d'uso Pagina 96

Descrizione dei componenti Pagina 96

Contenuto della confezione Pagina 97

Specifiche tecniche Pagina 97

Avvertenze generali in

materia di sicurezza Pagina 99

Avvertenze di sicurezza per

batterie/accumulatori Pagina 105

Prima della messa in funzione ... Pagina 111

Messa in funzione Pagina 111

Inserimento/sostituzione

delle batterie Pagina 111

Accensione/spegnimento Pagina 112

Selezione del livello di riferimento... Pagina 113

Impostazioni base del menù Pagina 113

Impostazione di accesso rapido ... Pagina 114

Calibratura orizzontale Pagina 115

Funzioni di misurazione Pagina 115

Selezione/Modifica della

funzione di misurazione Pagina 115

Funzione aiuto Pagina 116

Misurazione della lunghezza

(distanza) Pagina 116

Misurazione continuata	Pagina 117
Misurazione della superficie.....	Pagina 118
Misurazione del volume	Pagina 119
Misurazione indiretta della distanza.....	Pagina 119
Misurazione della superficie della parete	Pagina 122
Funzione di delimitazione.....	Pagina 123
Misurazione dell'inclinazione/ Livella a bolla digitale.....	Pagina 124
Funzione di memorizzazione.....	Pagina 125
Eliminazione dei valori della memoria	Pagina 125
Addizione/Sottrazione.....	Pagina 126
Errori, malfunzionamenti e risoluzione dei problemi	Pagina 126
Manutenzione e pulizia.....	Pagina 127
Conservazione	Pagina 128
Smaltimento.....	Pagina 128
Garanzia	Pagina 130
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 131
Assistenza.....	Pagina 132

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	Pericolo di esplosione!
	Indossare guanti protettivi!
	Attenzione!
	Proteggersi dai raggi laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Batterie incluse nella fornitura.
	Tensione/corrente continua
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Alfa: angolo

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Non gettare nel fuoco



Non inserire scorrettamente



Non deformare/danneggiare



Non aprire/smontare



Non mischiare tipi e marche diverse di batterie



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Assicurare l'inserimento corretto

Misuratore di distanza laser PLEMP 75 A1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo telemetro laser serve alla misurazione di distanza, lunghezza, altezza, distanza tra oggetti e per il calcolo di superfici e volumi in ambienti interni. Il prodotto ha il grado di protezione IP65, pertanto può essere utilizzato per un periodo breve all'aperto in luoghi asciutti (non umidi) e privi di polvere. Ogni altro utilizzo o modifica al prodotto è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può essere causa di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è adatto all'impiego commerciale.

● Descrizione dei componenti (vedi Fig. A+B)

Telemetro laser:

- 1 Tasto "meno" 
- 2 Tasto MODE 
- 3 Tasto Informazioni 
- 4 Tasto MEAS 
- 5 Display
- 6 Tasto ON/OFF 
- 7 Tasto Impostazioni base 
- 8 Tasto "più" 
- 9 Supporto per cinghia
- 10 Lente di ricezione
- 11 Apertura d'emissione raggio laser
- 12 Etichetta di classificazione
- 13 Batteria

- 14 Coperchio del vano portabatterie
- 15 Filettatura 1/4" del treppiede
- 16 Cinghia

Display:

- a Livello di riferimento della misurazione
- b Indicatore della funzione di misurazione
- c Indicatore della batteria
- d Valore misurato (riga del valore misurato)
- e Valore misurato attuale (riga del risultato)
- f Indicatore dell'angolo d'inclinazione
- g Stato

● Contenuto della confezione

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 telemetro laser | 1 cinghia |
| 2 batterie LR6 da 1,5V (AA) | 1 manuale di istruzioni per l'uso |
| 1 custodia | |

● Specifiche tecniche

Range massimo

di misurazione:	0,05-75m* (misurazione del lato superiore)
	0,17-75m* (misurazione del lato inferiore)

Tempo di risposta

della misurazione:	ca. 0,5 secondi
--------------------	-----------------

Accuratezza:	± 1,5mm*
--------------	----------

Unità di misura:	m/in/ft/ft + in
------------------	-----------------

Classe laser:	classe 2
---------------	----------

Tipo di laser:	500-540nm, 1 mW
----------------	-----------------

Memoria cronologia:	250 set di dati
---------------------	-----------------

Temperatura di esercizio:	0°C–+40°C
Temperatura di conservazione:	-10°C–+60°C
Grado di protezione:	IP65 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Umidità atmosferica relativa:	90 % max.
Batterie:	2 x 1,5V LR6 (AA)
Peso:	104 g (senza batterie)
Dimensioni:	119 x 54 x 30 mm
Grado di inquinamento:	2
Altezza:	< 2000m s.l.m.

*) In condizioni ottimali si consideri uno scostamento di +/- 0,05 mm/m. In condizioni non ottimali, per esempio forte luce solare, target scarsamente riflettente (superfici nere) o in presenza di forti sbalzi di temperatura, è da attendersi uno scostamento maggiore ed anche il tempo di risposta potrebbe essere maggiore.



Avvertenze generali in materia di sicurezza

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio (ad es. pellicole plastificate o polistirolo) non devono essere utilizzati per giocare. Tenere il materiale di imballaggio sempre fuori dalla portata dei bambini. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui sussiste pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i

pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

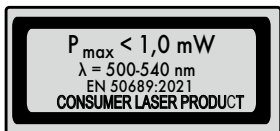
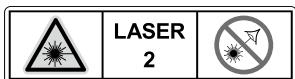
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando è in uso. Altre persone potrebbero venire accecate dal raggio laser.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e dalla luce solare diretta.

- Non esporre il prodotto a temperature estreme o sbalzi di temperatura. Non lasciarlo ad esempio per un tempo prolungato in auto. In caso di forti sbalzi di temperatura, fare acclimatare il prodotto prima di metterlo in funzione. In caso di temperature estreme o sbalzi di temperatura, la precisione del prodotto potrebbe essere compromessa.
- Non sottoporre il prodotto a urti violenti o cadute.



! ATTENZIONE!

Proteggersi dai raggi laser!



- **ATTENZIONE: RAGGI LASER! NON RIVOLGERE LO SGUARDO VERSO IL RAGGIO LUMINOSO! CLASSE LASER 2!**

- Non guardare direttamente il raggio laser né

il foro di emissione del raggio.

■ **⚠ ATTENZIONE!**

Osservare il raggio laser con strumenti ottici (ad es. lente d'ingrandimento, laser di ingrandimento o simili) espone a un rischio di lesione degli occhi.

- **CAUTELA!** Un utilizzo di impostazioni o regolazioni diverse da quelle qui indicate o l'esecuzione di procedure differenti possono esporre a radiazioni pericolose.

- Non indirizzare mai il raggio laser verso superfici riflettenti, persone o animali. Persino un breve contatto visivo con il raggio laser potrebbe essere sufficiente a provocare danni alla vista.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!**
Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento

consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio,

surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esem-

pio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.

- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati

o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel

vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Verificare che il prodotto fornito sia completo di tutti i suoi elementi e che non presenti danni evidenti.
- Rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display .

● **Messa in funzione**

● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

Quando l'icona della batteria  appare sul display  per la prima volta, è possibile eseguire ancora

alcune misurazioni. Se appare l'icona della batteria scarica , è necessario sostituire le batterie. A questo punto, non sarà più possibile eseguire misurazioni.

- ❑ Aprire il coperchio del vano portabatterie  premendo in basso con cautela la linguetta del coperchio del vano portabatterie.
- ❑ Se necessario, rimuovere le batterie  esauste dal vano portabatterie. Inserire le batterie (nuove).

Fare attenzione alla polarità corretta seguendo le indicazioni riportate all'interno del vano portabatterie.

- ❑ Chiudere il coperchio del vano portabatterie .

● Accensione/spegnimento

- ❑ Premere brevemente il tasto   per accendere il prodotto.
- ❑ Premere poi brevemente il tasto   per accendere il laser.
- ❑ Premere il tasto   per avviare la misurazione.
- ❑ Non appena la misurazione sarà completata, il raggio laser si spegnerà. Per effettuare un'altra misurazione, ripetere quest'operazione.
- ❑ Per spegnere il prodotto tenere premuto il tasto   per 3 secondi finché il display  non si spegne.
- ❑ Quando si accende per la prima volta lo strumento di misurazione, è attiva la funzione di misurazione della lunghezza. Ogni volta che verrà riacceso, sarà attiva sullo strumento di misurazione l'ultima funzione di misurazione utilizzata. Per selezionare un'altra funzione di

misurazione, premere il tasto  **2** per aprire il menù delle funzioni. Premere il tasto  **1** o il tasto  **8** per selezionare la funzione di misurazione desiderata. Premere poi il tasto  **4** per confermare la selezione.

- Se per cinque minuti non viene premuto nessun tasto, il prodotto si spegne automaticamente.

● Selezione del livello di riferimento

Per la misurazione è possibile scegliere tra diversi livelli di riferimento:

 il bordo posteriore dello strumento di misurazione (ad es. appoggiandolo sulle pareti)

 il centro della filettatura del treppiedi (ad es. per le misurazioni con treppiede)

 il lato anteriore dello strumento di misurazione (ad es. in caso di misurazioni a partire dal bordo di un tavolo)

● Impostazioni base del menù

Nel menù “Impostazioni base” sono disponibili le seguenti impostazioni base:

-  Modifica del livello di riferimento
-  Accensione e spegnimento del segnale audio
-  Accensione e spegnimento della vibrazione
-  Impostazione della luminosità del display
-  Accensione e spegnimento della modalità di risparmio della batteria
-  Modifica dell'unità di misura
-  Impostazioni di accesso rapido
-  Impostazione generale

-  Eliminazione della memoria (è possibile eliminare tutti i valori misurati)
-  Reset di fabbrica (viene effettuato un ripristino di tutte le impostazioni alla versione originaria)
-  Calibratura orizzontale

- ☐ Premere il tasto  **7** per aprire il menù “Impostazioni base”.
- ☐ Selezionare l'impostazione desiderata con il tasto  **1** o il tasto  **8**.
- ☐ Per confermare una selezione, premere il tasto  **4**.
- ☐ Per uscire dal menù “Impostazioni base”, premere il tasto  **6**.

● **Impostazione di accesso rapido**

- ☐ È possibile configurare l'accesso rapido nella funzione Preferiti  selezionando il menù “Impostazioni base”.
- ☐ Per modificare la selezione, premere il tasto  **1** o il tasto  **8**.
- ☐ Per confermare la selezione, premere il tasto  **4**.
- ☐ Per uscire dal menù “Impostazioni base”, premere brevemente il tasto  **6**.
- ☐ Premere il tasto  **3** per accedere direttamente alla funzione selezionata.

● Calibratura orizzontale (vedi Fig. C)

Selezionare il simbolo  nell'impostazione generale . Collocare il prodotto su una superficie piatta, premere il tasto   per confermare. Ruotare poi il prodotto di 180° in senso orario e premere il tasto   per confermare. Prendere quindi il lato sinistro come superficie di riferimento e premere il tasto   per confermare. Ruotare poi il prodotto di 180° in senso orario e premere il tasto   per confermare. La calibratura orizzontale è conclusa.

● Funzioni di misurazione

● Selezione/Modifica della funzione di misurazione

Le seguenti funzioni sono disponibili nel menù “Funzioni”:

-  Misurazione della lunghezza
-  Misurazione continuata
 -  Min./Max.
 -  Numero in maiuscolo
 -  Nastro metrico
-  Misurazione della superficie
-  Misurazione del volume
-  Misurazione indiretta della distanza
 -  Misurazione indiretta dell'altezza
 -  Doppia misurazione indiretta dell'altezza
 -  Misurazione indiretta della lunghezza
-  Misurazione della superficie della parete
-  Funzione di delimitazione

 Misurazione dell'inclinazione/Livella a bolla digitale

 Funzione di memorizzazione

- ☐ Premere il tasto   per aprire il menù “Funzioni”.
- ☐ Selezionare la funzione di misurazione desiderata con il tasto   o il tasto  .
- ☐ Per confermare la selezione, premere il tasto   o il tasto  .

● Funzione aiuto

Premere il tasto   nel menù “Funzioni” per attivare la funzione aiuto che mostra la procedura specifica per la funzione di misurazione selezionata: premere il tasto   per proseguire ad ogni passaggio e per ritornare all'ultimo passaggio; con il tasto   è possibile ritornare all'ultimo passaggio.

Nota: la “Funzione aiuto” può essere attivata solamente se si visualizza “i=?” nell'angolo in alto a destra del display .

● Misurazione della lunghezza (distanza)

- ☐ Per la misurazione della distanza, premere brevemente il tasto   per accendere il laser.
- ☐ Premere il tasto   per avviare la misurazione. Il valore misurato verrà visualizzato nella riga del risultato sul bordo inferiore del display .

- Se si eseguono più misurazioni consecutive della lunghezza, i risultati delle ultime misurazioni vengono visualizzate nelle righe del valore misurato. L'ultimo valore misurato si trova in basso sull'indicatore, il penultimo valore misurato si trova sopra di esso e così via.

● Misurazione continuata

Per la misurazione continuata , il valore misurato viene aggiornato continuamente. Ad esempio è possibile allontanarsi da una parte della distanza desiderata e leggere in qualsiasi momento la distanza attuale.

Per la misurazione continuata sono disponibili tre funzioni in cui il valore misurato viene raffigurato ciascuno in modo diverso sul display :

- 1) Min./Max.** : si visualizzano costantemente sul display il maggiore e il minore valore misurato.
 - Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Muovere lo strumento di misurazione finché non si visualizza la distanza desiderata nella riga del risultato. È possibile interrompere la misurazione continuata premendo brevemente il tasto  .
 - Per far proseguire la misurazione continuata, premere di nuovo il tasto  .
- 2) Numeri in maiuscolo** : ai fini di una migliore leggibilità, il valore misurato viene visualizzato con numeri in maiuscolo.

Premere il tasto   e la misurazione inizierà. Premere il tasto   e la misurazione si fermerà.

**3) Nastro metrico **: la distanza viene rappresentata graficamente sotto forma di un nastro metrico.

Nota: nella funzione del nastro metrico, l'altezza di riferimento corrisponde alla tacca visualizzata sul display  (vedi Fig. D). Il piano di riferimento non è il bordo dello strumento di misurazione.

- ☐ Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Muovere lo strumento di misurazione finché non si visualizza la distanza desiderata nella riga del risultato. È possibile interrompere la misurazione continuata premendo brevemente il tasto  .
 - ☐ Per far proseguire la misurazione continuata, premere di nuovo il tasto  .
- La misurazione continuata si spegne automaticamente dopo 1 minuto.

● **Misurazione della superficie **

- ☐ Premere brevemente il tasto   nella modalità misurazione della superficie  per accendere il laser.
- ☐ Premere di nuovo il tasto   per avviare la prima misurazione, ad es. la lunghezza di una stanza.
- ☐ Premere il tasto   per avviare la seconda misurazione, ad es. la larghezza di una stanza.
- ☐ Al termine della seconda misurazione, viene calcolata e visualizzata automaticamente la superficie. Il risultato viene mostrato nella

riga del risultato. I singoli valori misurati si trovano nelle righe del valore misurato.

● **Misurazione del volume**

- ☐ Premere brevemente il tasto  **4** nella modalità misurazione del volume  per accendere il laser.
- ☐ Premere di nuovo il tasto  **4** per avviare la prima misurazione, ad es. la lunghezza di una stanza.
- ☐ Premere il tasto  **4** per avviare la seconda misurazione, ad es. la larghezza di una stanza.
- ☐ Premere il tasto  **4** per avviare la terza misurazione, ad es. l'altezza di una stanza.
- ☐ Al termine della terza misurazione, viene calcolato e visualizzato automaticamente il volume. Il risultato viene mostrato nella riga del risultato. I singoli valori misurati si trovano nelle righe del valore misurato.

● **Misurazione indiretta della distanza**

a) Misurazione indiretta dell'altezza **(vedi Fig. E)**

Nella misurazione indiretta dell'altezza, è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione della distanza **1**. Lo strumento di misurazione calcola l'altezza **X** desiderata a partire dall'angolo e dalla distanza **1**. Si ottengono risultati corretti solo se ci si attiene con precisione all'angolo destro necessario alla rispettiva misurazione.

- Selezionare la misurazione indiretta dell'altezza  nella modalità di misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser.
- Accertarsi che lo strumento di misurazione si trovi alla stessa altezza del punto di misurazione inferiore. Inclinare poi lo strumento di misurazione in base al livello di riferimento e misurare il segmento di linea **1** (la misurazione viene invece visualizzata con una linea gialla lampeggiante) come nella misurazione della lunghezza. Al termine della misurazione, il risultato del segmento di linea richiesto **X** viene visualizzato nella riga del risultato, i valori misurati per il segmento di linea **1** e l'angolo **a** vengono visualizzati nella riga del valore misurato.

b) Doppia misurazione indiretta dell'altezza (vedi Fig. F)

Nella doppia misurazione indiretta dell'altezza , è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione delle distanze **1** e **2**. Lo strumento di misurazione calcola l'altezza **X** necessaria a partire dall'angolo e dalle distanze **1** e **2**.

Per questa misurazione si consiglia l'utilizzo di un treppiede (non incluso nella fornitura).

- Selezionare la doppia misurazione indiretta dell'altezza  nella modalità della misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Inclinare lo strumento di misurazione in modo tale che

il laser sia rivolto sul punto di misurazione **A** superiore.

- Premere il tasto   per misurare la distanza dalla linea-1. La distanza misurata dalla linea-1 viene visualizzata sulla riga superiore. Il laser resta acceso. Inclinare ora lo strumento di misurazione verso il punto di misurazione-B inferiore. Premere il tasto   per misurare la distanza della linea-2 e l'angolo tra la linea-1 e la linea-2.
- Al termine della misurazione, viene calcolata automaticamente l'altezza e visualizzata nella riga del risultato . I valori misurati per il segmento **1**, il segmento **2** e l'angolo si trovano nelle righe del valore misurato .

Nota: in tutte le singole misurazioni della stessa misurazione, l'altezza di riferimento misurata dovrebbe essere esattamente sullo stesso punto.

c) **Misurazione indiretta della lunghezza** (vedi Fig. G)

Nella misurazione indiretta della lunghezza , è possibile definire la distanza **X** tramite la misurazione della distanza **1**. Lo strumento di misurazione calcola la lunghezza **X** necessaria a partire dall'angolo e dalla distanza **1**.

- Selezionare la doppia misurazione indiretta della lunghezza  nella modalità della misurazione indiretta della distanza . Premere brevemente il tasto   per accendere il laser. Assicurarsi che lo strumento di misurazione si trovi alla stessa altezza del punto di

misurazione desiderato e misurare il segmento **1**. Al termine della misurazione, viene calcolata automaticamente la lunghezza **X** e visualizzata nella riga del risultato **[e]**.

- I valori misurati per il segmento **1** e l'angolo si trovano nelle righe del valore misurato **[d]**.

● Misurazione della superficie della parete (vedi Fig. H)

La misurazione della superficie della parete  serve ad individuare la somma di più superfici individuali con un'altezza comune. Il prerequisito per un calcolo corretto della superficie è che la prima lunghezza misurata (ad es. l'altezza del soffitto **H**) sia identica a tutte le superfici parziali. Nell'esempio raffigurato, si dovrebbe individuare la superficie totale di più pareti che presentano la stessa altezza del soffitto **H**, ma lunghezze **L** diverse.

- Premere brevemente il tasto  **4** nella modalità di misurazione della superficie della parete  per accendere il laser.
- Misurare l'altezza del soffitto **H** con la stessa modalità con cui si effettua la misurazione della lunghezza.
- Il valore misurato viene visualizzato nella riga superiore del valore misurato **[d]** **H**. Il laser resta acceso. Misurare poi la lunghezza **L1** della prima parete.
- La superficie viene calcolata automaticamente e visualizzata nella riga del risultato **[e]**. L'ultimo valore misurato per la lunghezza si trova

nella riga inferiore del valore misurato  **L**.
Il laser resta acceso.

- Misurare ora la lunghezza **L2** della seconda parete.
- Il valore misurato visualizzato nella riga del valore misurato  viene sommato alla lunghezza **L1**. La somma delle due lunghezze si trova nella riga centrale del valore misurato  **ΣL**.
- È possibile misurare un numero di lunghezze **LX** a piacere, le quali vengono sommate e moltiplicate per l'altezza **H**.

● Funzione di delimitazione (vedi Fig. I)

La funzione di delimitazione  misura ripetutamente una determinata lunghezza (distanza). Queste lunghezze possono essere trasposte su una superficie, ad es. per tagliare un materiale in pezzi della stessa lunghezza o per montare le pareti di un supporto in costruzioni a secco. La lunghezza minima impostabile è di 0,1 m e la lunghezza massima è di 75 m. Nella funzione di delimitazione , il piano di riferimento è la tacca indicata sul display  5. Il piano di riferimento non è il bordo dello strumento di misurazione.

- Nella funzione di delimitazione , è possibile impostare la lunghezza desiderata con il tasto   1 o il tasto   8.
- Tenere premuto il tasto   1 o il tasto   8 per modificare la lunghezza ad intervalli maggiori.

- Premere il tasto  **4** per avviare la funzione di delimitazione e allontanarsi lentamente dal punto di inizio.
- Lo strumento di misurazione misura in modo continuativo la distanza dal punto di inizio. In questo frangente, si visualizzano la lunghezza definita e il valore misurato attuale. La freccia inferiore o superiore mostra la distanza minore dalla tacca successiva o precedente.
- Il fattore a sinistra indica quante volte è stata già raggiunta la lunghezza definita. Le linee verdi su entrambi i lati del display **5** mostrano che è stata raggiunta una lunghezza per la tacca. Le linee arancioni e il testo arancione mostrano il valore attuale quando il riferimento non rientra nell'indicazione.

● Misurazione dell'inclinazione/ Livella a bolla digitale

La livella a bolla digitale viene utilizzata per verificare l'orientamento verticale di un oggetto.

- Per utilizzare la livella a bolla digitale, posizionare lo strumento di misurazione con il retro rivolto verso la superficie da misurare.
- Si ha la possibilità di bloccare il valore misurato premendo il tasto  **4**; si visualizzerà il simbolo  sullo schermo, nell'angolo a sinistra. Premere il tasto  **4** per disattivare il blocco . Ora è possibile riniziare la misurazione.
- Se l'inclinazione è quasi pari a zero (o inferiore a 1°), la palla presente sul display **5** diventerà

verde, con un'inclinazione di 1-3° arancione e con un'inclinazione superiore a 3° rossa.

● Funzione di memorizzazione

Il valore o il risultato finale di ogni misurazione conclusa viene memorizzato automaticamente. Vengono memorizzati gli ultimi 250 valori (valori misurati o risultati finali). Se la memoria è piena, viene sovrascritto il valore più datato. Il valore più datato occupa la posizione 1 nella memoria, il valore più recente la posizione 250 (su 250 spazi di memoria disponibili per i valori).

- ☐ Premere il tasto  **2** per aprire il menù “Funzioni”.
- ☐ Selezionare la funzione di memorizzazione  con il tasto  **1** o il tasto  **8** per accedere ai valori memorizzati andando avanti e indietro; confermare la selezione con il tasto  **4**.
- ☐ Nella parte superiore del display **5** si visualizza il numero del valore memorizzato, nella parte inferiore il relativo spazio della memoria in cui è stato memorizzato.

● Eliminazione dei valori della memoria

- ☐ Per eliminare il valore mostrato, premere il tasto  **1** oppure il tasto  **8** per selezionare il numero da eliminare; premere poi brevemente il tasto  **6** per visualizzare . Confermare con il tasto  **4**.

- Per eliminare tutti i valori memorizzati, selezionare dalle impostazioni di base la voce “Eliminazione della memoria” sul menù.

● Addizione/Sottrazione

Le funzioni di addizione e sottrazione sono disponibili solo per la misurazione delle lunghezze. Terminata la misurazione della lunghezza, premere il tasto  **1** o il tasto  **8** per accedere alla funzione addizione e sottrazione.

Il valore misurato nell'area dell'indicatore **d** e il valore misurato concluso vengono sommati con la precedente riga di numeri; il risultato viene mostrato poi nell'area **e**.

- Premere il tasto  **6** per uscire direttamente dalla funzione di addizione e sottrazione.

Nota: se il valore da misurare è uno **0** di colore giallo, non è possibile aprire la funzione di funzione di addizione/sottrazione o passare ad essa.

● Errori, malfunzionamenti e risoluzione dei problemi

Codice errore	Causa	Soluzione
204	Errore di calcolo	Fare riferimento alle istruzioni per l'uso, ripetere le operazioni.

Codice errore	Causa	Soluzione
204	Misurazione del volume superata (99999)	Misurare il volume all'interno dell'area.
220	Batteria scarica	Sostituire o ricaricare le batterie.
255	Il segnale ricevuto è troppo debole o la durata della rilevazione troppo lunga.	Ottimizzare la superficie riflettente (utilizzare un foglio di carta bianca).
261	Superamento del range di misurazione	Calcolare la distanza entro il range di misurazione.
500	Errori di hardware	Accendere/spegnere il prodotto. Se l'icona continua ad apparire anche dopo diversi tentativi, contattare il proprio rivenditore.

● **Manutenzione e pulizia**

Il prodotto non necessita di manutenzione.

- **ATTENZIONE!** Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Durante la pulizia assicurarsi che non penetri umidità nel prodotto.

- Pulire l'apertura d'emissione del raggio laser **11** e la lente di ricezione **10** utilizzando un getto d'aria delicato. In caso di sporco ostinato rimuovere la sporcizia con un cotton fioc leggermente umido. Nell'eseguire questa operazione, evitare di esercitare molta pressione!
- Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti aggressivi per la plastica.
- **⚠ ATTENZIONE!** Il prodotto può essere aperto a scopo di riparazione soltanto da personale specializzato.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'alloggiamento.
- Pulire il prodotto regolarmente, possibilmente dopo ogni utilizzo.

● Conservazione

- In caso di un inutilizzo prolungato del prodotto, rimuovere le batterie **13** e riporle in luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente

significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/
80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 470757_2407) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.

- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.
- o



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 470757_2407 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



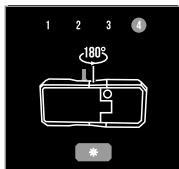
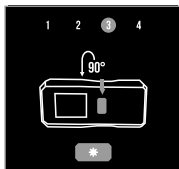
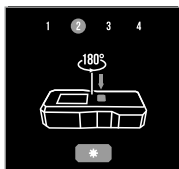
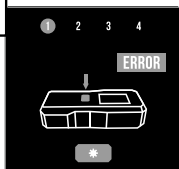
Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

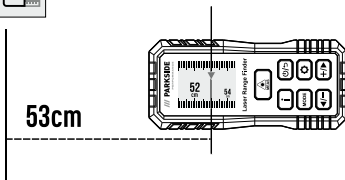
E-Mail: owim@lidl.ch



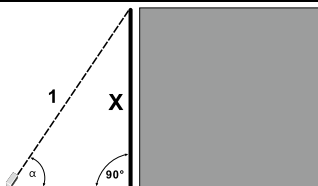
C

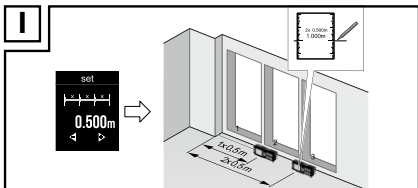
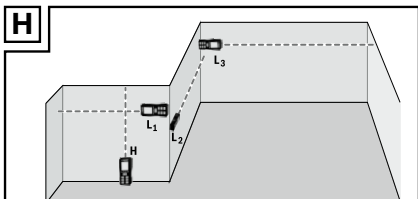
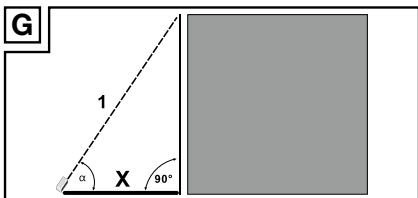
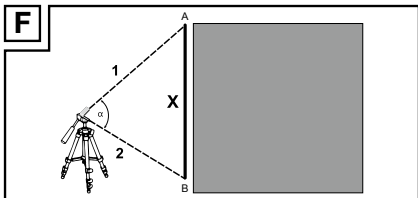


D



E





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12463
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
11/2024 · Ident.-No.: HG12463112024-1

IAN 470757_2407

1

